



ResMed

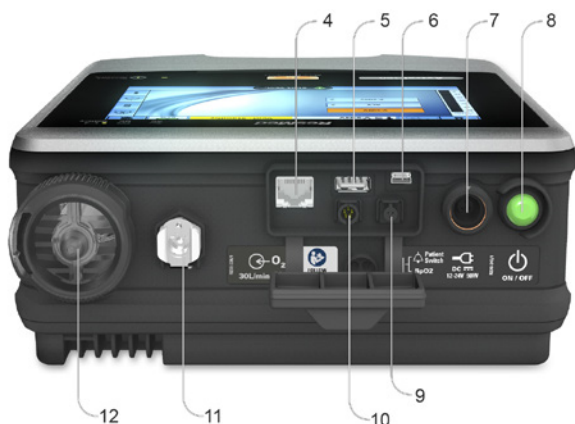
Astral™ series



Guide d'installation rapide
Français

Veuillez lire l'intégralité de votre guide clinique ou de votre guide de l'utilisateur Astral™ avant toute utilisation.

L'appareil Astral



1. Port de l'adaptateur Compatible avec un adaptateur simple, un adaptateur simple à fuite ou un adaptateur double (Astral 150 uniquement)
2. Poignée
3. Orifice inspiratoire (vers le patient)
4. Connecteur Ethernet (pour les services d'entretien uniquement)
5. Prise USB (pour le téléchargement vers ResScan et la connexion d'accessoires agréés)
6. Mini connecteur USB pour le module de connectivité ResMed (MCR) ou le module de connectivité ResMed pour hôpitaux (MCRH)
7. Prise d'alimentation CC
8. Bouton poussoir marche/arrêt de l'appareil
9. Raccord du capteur de SpO₂
10. Raccord à cinq broches de l'alarme à distance
11. Entrée d'oxygène à bas débit (jusqu'à 30 L/min)
12. Entrée d'air (avec filtre hypoallergénique)

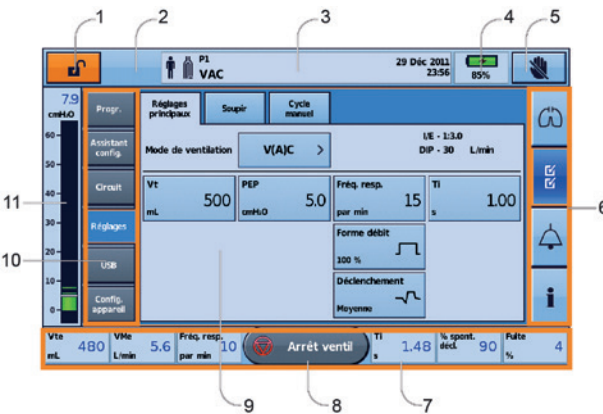
Remarque : Certains accessoires peuvent ne pas être disponibles dans toutes les régions.

L'interface de l'appareil Astral



1. Écran tactile
2. Indicateurs de source d'alimentation
 - CA (alimentation secteur)
 - CC (batterie externe, adaptateur à accessoire d'auto ou bloc d'alimentation ResMed Power Station II)
 - Batterie interne
3. Indicateur de marche/arrêt du traitement
 - Appareil prêt**
L'indicateur est vert fixe quand l'appareil est allumé mais n'administre pas de ventilation.
 - Ventilation en cours**
L'indicateur clignote en bleu quand l'appareil administre la ventilation et que le réglage Témoin de ventilation est à « ON » (Marche). Sinon, l'indicateur est à « OFF » (Éteint).
4. Le bouton de coupure/réinitialisation de l'alarme s'allume quand une alarme est déclenchée et clignote quand le son est coupé.
5. Barre d'alarme

Écran tactile



1. Bouton d'accès au mode clinique
Verrouillé Déverrouillé
2. Le bouton de cycle manuel n'apparaît que si cette fonction est activée
3. Barre d'information
4. Indicateur de batterie interne
 100% 8h00 70%
5. Bouton de verrouillage de l'écran tactile
6. Barre de menus
7. Barre inférieure
8. Bouton de démarrage de la ventilation
 Bouton d'arrêt de la ventilation
9. Écran principal
10. Sous-menus
11. Barre de pression






Circuits respiratoires

L'appareil Astral peut être utilisé avec des circuits simples ou doubles grâce à des adaptateurs de circuit interchangeables.

Les circuits respiratoires peuvent être de 10, de 15 ou de 22 mm de diamètre. Pour connaître les composants de circuit du patient recommandés et les accessoires compatibles, reportez-vous à www.resmed.com/astral/circuits.

Il existe trois adaptateurs de circuit :

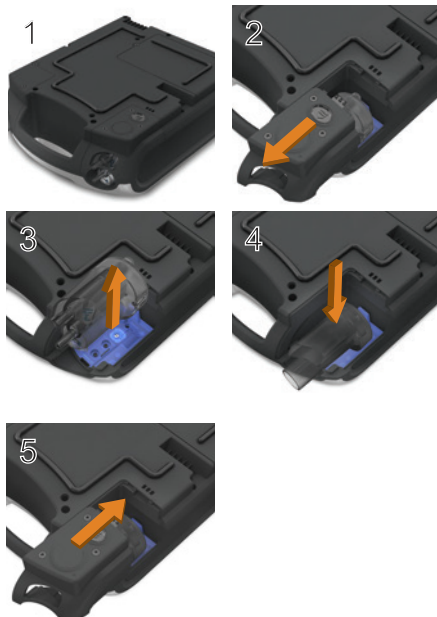


Adaptateur		À utiliser avec
1. Simple avec fuite	 	Circuit simple avec fuite intentionnelle ou circuit de l'embout buccal
2. Simple		Circuit simple avec valve expiratoire (valve expiratoire intégrée dans le circuit)
3. Double (Astral 150 seulement)	 	Circuit double (valve expiratoire intégrée dans l'adaptateur) OU circuit simple avec fuite intentionnelle ou circuit de l'embout buccal

Raccordement de l'adaptateur de circuit

Avant de brancher le patient au circuit, l'adaptateur spécifique pour le type de circuit requis doit être raccordé.

Pour mettre l'adaptateur en place :



1. Retournez l'appareil et placez-le sur une surface douce (pour protéger l'écran à ACL).
2. Appuyez sur le bouton d'éjection et maintenez-le enfoncé. Tirez le couvercle vers vous.
3. Soulevez l'adaptateur hors de son logement.
4. Remplacez-le par le nouvel adaptateur, en vous assurant qu'il est bien enclenché dans le logement.
5. Placez le couvercle sur le boîtier, en vous assurant d'aligner les rails de l'appareil et le couvercle. Glissez le couvercle en position jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.

Configuration du circuit

Pour des renseignements complets sur la configuration du circuit, consultez la section **Raccordement des circuits respiratoires** dans le Guide clinique de l'appareil Astral.

Circuit simple avec fuite intentionnelle ou circuit de l'embout buccal



Circuit simple avec valve expiratoire avec le circuit exclusif à ResMed



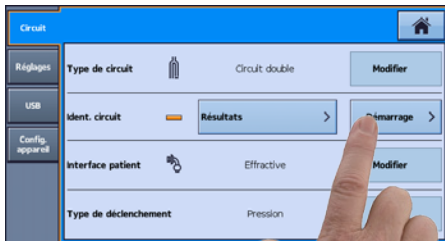
Circuit simple avec valve expiratoire avec un circuit ordinaire



Circuit double (seulement Astral 150) ou circuit simple avec fuite intentionnelle et circuit de l'embout buccal



Exécution de la fonction Identification circuit




Ne branchez pas d'interface client avant d'avoir exécuté l'Identification circuit.

1. Dans le menu Réglages, sélectionnez le sous-menu Circuit.
2. Appuyez sur **Démarrage** et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Un écran de résultats s'affiche quand l'identification du circuit est effectuée. Si l'identification du circuit échoue, des codes d'erreur sont fournis; ils se trouvent dans le guide clinique et vous aideront pour le dépannage. Vous pouvez accéder aux résultats d'un test précédant en sélectionnant le bouton des résultats, dans le sous-menu Circuit.

Mise sous tension de l'appareil



Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez simplement sur l'interrupteur d'alimentation vert  situé à l'arrière de l'appareil. L'appareil procédera à un test du système.

Lorsque le test du système est terminé, l'écran d'accueil du patient et le programme actif s'affichent.

Si plusieurs programmes s'affichent, le programme actif est mis en surbrillance orange.

Remarque : Les paramètres configurés dans le programme actif sont utilisés quand la ventilation est démarrée.




Accès au mode Clinique




Accès au mode Clinique :

Le mode Clinique est accessible depuis tous les écrans, peu importe que l'appareil Astral administre la ventilation ou non.

1. Dans l'écran d'accueil du patient, appuyez sur  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
2. Sélectionnez 20 minutes ou Infini. Le cadenas est déverrouillé et l'écran Réglages principaux s'affiche.



Pour quitter le mode Clinique :


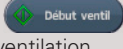
1. Appuyez sur . L'écran Quitter le mode clinique s'affiche.
2. Appuyez sur **Confirmer**. Le cadenas est verrouillé et l'écran d'accueil du patient s'affiche.

Remarque : Si vous ne faites aucune sélection dans les 7 secondes, l'appareil retourne à l'écran précédent.

Utilisation de l'Assistant config.








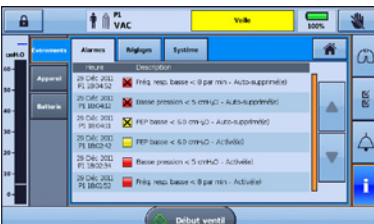


Pour configurer rapidement l'appareil Astral et démarrer la ventilation pour un **nouveau patient**, utiliser l'Assistant config.

1. Accédez au mode Clinique.
2. Dans la barre de menus, appuyez sur .
3. Sélectionnez **Assistant config.** et appuyez sur **Démarrage**.
4. Un message d'avertissement s'affiche. Sélectionnez **Continuer**.
5. Sélectionnez le type de patient pour configurer automatiquement la plage des alarmes et des réglages.
6. Sélectionnez le type de circuit à brancher.
7. Sélectionnez **Démarrage** pour effectuer une Identification circuit.
8. Suivez les instructions à l'écran pour brancher et tester le circuit.
9. Sélectionnez le mode de ventilation requis. Les réglages par défaut du mode s'affichent.
10. Vérifiez et ajustez les réglages selon les besoins.
11. Appuyez sur  pour démarrer la ventilation.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur l'ajustement des paramètres de réglage et des réglages d'alarme, consultez les sections **Ajustement des réglages patient** et **Ajustement des réglages d'alarme** dans le Guide clinique de l'appareil Astral.

Navigation dans les menus

 <p>Moniteurs</p>		<p>Courbes Affiche les 15 dernières secondes de pression et de débit dans les voies aériennes du patient sous forme de graphique. Le graphique est actualisé en temps réel.</p> <p>Monitoring Affiche tous les paramètres mesurés en chiffres.</p> <p>Tendances Affiche la tendance pour les différents paramètres au cours des 30 derniers jours.</p>
 <p>Réglages</p>		<p>Programmes*</p> <p>Assistant config.*</p> <p>Circuit</p> <p>Réglages Réglages principaux Cycle manuel Soupir</p> <p>USB Données du patient Réglages Mise à niveau**</p> <p>Config. appareil Appareil Date/Heure Unités Accès du patient</p>
 <p>Alarmes</p>		<p>Alarmes 1 & 2 Volume courant (Vt) Ventilation minute (VM) Fréquence respiratoire Pression PEP basse Arrêt ventilation Fuite Masque NV/Réinhalation</p> <p>Alarme 3 FiO₂ SpO₂ Pouls</p> <p>Réponse si apnée Réponse si apnée Détection apnées</p> <p>Volume de l'alarme Niveau alarme Volume minimum de l'alarme Test alarme</p> <p>Alarme de débranchement Alarme de débranchement</p>
 <p>Information</p>		<p>Événements Alarmes Réglages Système Supprimer*</p> <p>Appareil De base Avancé</p> <p>Batterie De la charge Entretien</p>

*Accessible uniquement en mode. **Clinique Les mises à niveau du logiciel peuvent être effectuées uniquement par un technicien agréé. Astral peut être mis à niveau à partir d'une clé USB contenant le logiciel approprié. Veuillez communiquer avec votre agent agréé pour plus d'information.

Activer des programmes additionnels




L'appareil Astral est pré-réglé en usine avec un programme actif. D'autres programmes peuvent être activés.

1. Accédez au mode Clinique.
2. Dans le menu principal Réglages, sélectionnez **Programmes**.
3. Activez les programmes supplémentaires en appuyant sur le curseur coulissant.

Remarque : Le programme actif actuel est en surbrillance orange et ne peut pas être désactivé.

4. Renommez le programme en appuyant sur le bouton **Renommer**.

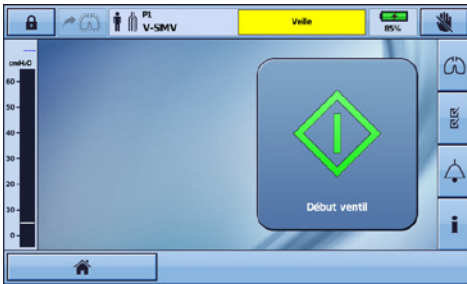
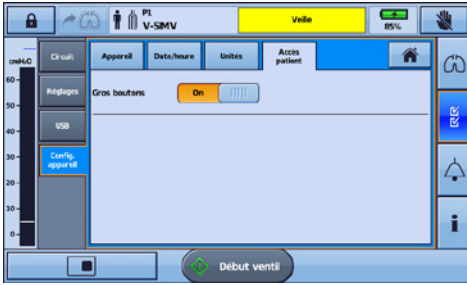
Dans la fenêtre Renommer, un nom pour le programme actif actuel peut être sélectionné dans la liste fournie (p. ex., JOUR).

Remarque : Un nom sélectionné peut être supprimé en appuyant sur le bouton de suppression .

5. Lorsqu'il est sélectionné, le nom du programme est affiché sur l'étiquette du programme et dans la barre d'information quand le programme en question est actif.





Activer le mode « gros boutons »



L'appareil Astral offre une fonction d'accessibilité améliorée (mode « gros boutons ») pour faciliter l'utilisation et l'accès aux fonctions de mise en marche et d'arrêt de la ventilation et de mise en sourdine de l'alarme.

Le mode « gros boutons » peut être activé ou désactivé selon les besoins, que ce soit en mode Clinique ou en mode Patient.




1. Dans le menu principal, appuyez sur  .
2. Sélectionnez l'onglet **Accès patient** dans le menu de **Configuration de l'appareil**.
3. Placez le curseur **Gros boutons** à la position **On**.



Votre fonction d'accès amélioré est maintenant activée.

Alarmes

Lorsqu'une alarme est activée, l'appareil Astral émet des alertes sonores et visuelles et affiche un message d'alarme dans l'affichage des alarmes qui est situé dans la barre d'information.



Priorité d'alarme	Barre d'alarme	Alarme sonore
Élevée	 Voyant rouge clignotant	10 bips toutes les 5 secondes
Moyenne	 Voyant jaune clignotant	3 bips toutes les 15 secondes
Basse	 Voyant jaune fixe	2 bips toutes les 25 secondes

Indicateur	Description
1. Affichage des alarmes	<p>Affiche le message d'alarme pour l'alarme active de la plus haute priorité ou la dernière alarme n'ayant pas encore été réinitialisée.</p> <p>Appuyez sur l'affichage des alarmes pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'alarme.</p> <p>Certaines conditions peuvent déclencher plusieurs alarmes.</p> <p> indique que plusieurs alarmes sont actives.</p> <p>Appuyez sur  quand il s'affiche pour voir toutes les alarmes actives et y répondre de façon appropriée. Les alarmes sont affichées par priorité.</p>
2. Écran Alarmes actives	Affiche la liste complète des alarmes actives. S'affiche automatiquement S'affiche automatiquement lors de l'activation d'une alarme en mode patient.
3. Menu Information	Certaines alarmes sont automatiquement réinitialisées. Pour afficher un historique des alarmes, consultez le journal des alarmes par le biais du menu Information.
4. Bouton de coupure/réinitialisation de l'alarme	<p>État :</p> <ul style="list-style-type: none"> pas de voyant – aucune alarme active voyant fixe – alarme(s) active(s) voyant clignotant – alarme coupée. <p>Ce bouton vous permet aussi de :</p> <ul style="list-style-type: none"> couper l'alarme sonore réinitialiser l'alarme actuellement affichée (si autorisé).
5. Barre d'alarme	Indique la priorité de l'alarme qui se trouve dans l'affichage des alarmes.

Raccordement d'un humidificateur



1. Branchez une longueur de circuit respiratoire sur l'orifice inspiratoire de l'appareil.
2. Branchez l'autre extrémité du circuit respiratoire sur l'orifice d'entrée de l'humidificateur.
3. Branchez le circuit respiratoire sur l'orifice de sortie de l'humidificateur.

Raccordement d'un filtre échangeur de chaleur et d'humidité (FECH)



Un FECH peut être utilisé avec l'appareil Astral avec un circuit double ou un circuit simple avec valve intégrée.

Intercalez le FECH entre l'extrémité patient du circuit et l'interface patient.

Ne branchez pas d'interface client avant d'avoir exécuté l'Identification circuit.

Raccordement d'un filtre antibactérien



1. Placez le filtre antibactérien sur la sortie inspiratoire de l'appareil.
2. Branchez le circuit respiratoire sur l'autre côté du filtre.
3. Exécutez la fonction d'identification du circuit.
4. Raccordez l'interface patient à l'extrémité libre du circuit respiratoire.

Pour des renseignements complets sur le raccordement des accessoires du circuit respiratoire, consultez la section **Accessoires** dans le Guide clinique de l'appareil Astral.

Pour une liste complète des accessoires, consultez Accessoires de ventilation, consultez le guide des accessoires de ventilation au www.resmed.com. Si vous n'avez pas d'accès Internet, veuillez communiquer avec votre représentant de ResMed.



ResMed Pty Ltd

ResMed Pty Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australie

Veuillez consulter le site ResMed.com pour obtenir les coordonnées des bureaux ResMed dans le monde. Astral est une marque de commerce et/ou une marque déposée de la famille d'entreprises ResMed. Pour des informations sur les brevets et autres concernant la propriété intellectuelle, voir ResMed.com/ip © 2018 ResMed. 278131/3 2018-07

ResMed.com